

# Asie de l'Est et Asie centrale

Vers un développement économique durable soutenu par le renforcement de la connectivité régionale et la diversification des industries



Mongolie : Un expert de la JICA supervise une méthode de traitement d'un cheval dans le cadre des efforts destinés à encourager les vétérinaires à protéger le nomadisme (projet de renforcement des capacités pour le développement des ressources humaines dans le domaine des soins vétérinaires et de l'élevage).

## Problèmes régionaux

- Les pays pauvres en ressources naturelles disposent de services sociaux de base insuffisants, tandis que ceux qui sont riches en ressources naturelles doivent faire face à des disparités économiques grandissantes et à la vulnérabilité économique liée aux fluctuations des prix des ressources.
- La région comptant de nombreux pays enclavés, l'amélioration de la connectivité intra et interrégionale est importante.
- De nombreux pays étant en transition vers une économie de marché, il est nécessaire de développer des ressources humaines ayant une perspective mondiale.

## Initiatives de l'exercice 2016

- En se basant sur la résolution du parlement mongol concernant le plan de développement à long terme à l'horizon 2030 dans le but d'atteindre les objectifs de développement durable (ODD), la JICA a invité des représentants du gouvernement mongol au Japon et mené une étude sur les politiques de développement afin de participer à la promotion du plan.
- Suite aux visites du premier ministre Shinzo Abe en Mongolie et en Asie centrale en 2015, la JICA a progressé avec des initiatives pour surmonter les défis interrégionaux tels que le développement des ressources humaines industrielles et le renforcement de la connectivité, et elle a fourni une aide adaptée aux situations économiques et sociales de chaque pays.

## Future coopération

- La JICA fournira une aide axée sur le renforcement de la gouvernance, la diversification des industries, le développement des infrastructures et le développement des ressources humaines.
- En particulier, la JICA va soutenir les initiatives qui constituent une base pour la diversification des activités industrielles, telles que le développement des ressources humaines industrielles. Pour renforcer la gouvernance, la JICA appuie le développement des ressources humaines dans le domaine de la finance, de la politique et des institutions.
- La JICA contribuera au développement d'infrastructures de qualité en tenant compte de la connectivité intra et interrégionale et de la réduction des disparités nationales.

## Asie de l'Est

### ● Chine

Dans une certaine mesure, l'APD a déjà joué son rôle d'aide au développement en Chine ; par conséquent, la JICA n'accorde plus de contributions sous forme de prêts et de dons à ce pays.

Dans ces circonstances, conformément aux politiques du gouvernement japonais, la JICA apporte une coopération axée sur les défis communs aux deux pays. Elle couvre notamment les mesures de lutte contre la pollution transfrontalière, les maladies infectieuses, et les questions liées à la sécurité alimentaire. De plus, au niveau de la coopération technique, un mécanisme de partage des coûts entre le Japon et la Chine est progressivement mis en place en tant que nouvelle approche de la coopération entre les deux pays.

### ● Mongolie

La coopération de la JICA s'articule autour des trois domaines mentionnés dans la politique d'aide à la Mongolie, annoncée en avril 2012.

**(1) Développement durable du secteur minier et renforcement de la gouvernance :** Mettre en place des systèmes et former le personnel pour parvenir au développement durable des ressources minérales, l'élément clé du progrès économique de la Mongolie, et mettre en place des systèmes pour assurer, entre autres, la bonne gestion des revenus issus des ressources naturelles.

**(2) Soutien à une croissance inclusive :** Créer des emplois en

**Programmes de la JICA en Asie de l'Est et en Asie centrale (exercice 2016)**

**Asie centrale et Caucase**  
**Total : 52 696**  
 (Unité : millions JPY)

	Montant total des programmes de la JICA (Unité : millions JPY)	Proportion d'aide par pays
Ouzbékistan	38 898	73,8 %
Azerbaïdjan	5 055	9,6 %
Tadjikistan	3 349	6,4 %
Kirghizstan	2 948	5,6 %
Géorgie	1 803	3,4 %
Arménie	466	0,9 %
Kazakhstan	155	0,3 %
Turkménistan	22	0,0 %

Les chiffres indiquent le montant total des programmes de la JICA par pays pour la coopération technique (formation de participants étrangers, experts, missions d'étude, fourniture d'équipements, JOCV et autres volontaires, autres dépenses), la coopération pour le financement et les investissements (décaissements), et les dons (nouveaux A/D conclus) durant l'exercice 2016.

Notes :

- Les chiffres excluent la coopération de la JICA pour plusieurs pays et/ou plusieurs régions et organisations internationales.
- Le total de la région Asie de l'Est inclut les frais d'envoi de missions d'étude de la JICA dans des pays développés.
- La carte n'indique que les pays concernés par les résultats des programmes pour l'exercice 2016.

**Asie de l'Est**  
**Total : 24 227**  
 (Unité : millions JPY)

	Montant total des programmes de la JICA (Unité : millions JPY)	Proportion d'aide par pays
Mongolie	22 224	91,7 %
Chine	2 000	8,3 %

priorité dans les micro, petites et moyennes entreprises pour diversifier les activités industrielles et améliorer les services sociaux de base tels que l'éducation, la santé et la sécurité sociale.

**(3) Renforcement des capacités et des fonctions urbaines d'Oulan-Bator** : Améliorer les infrastructures de la ville, mettre à niveau les capacités d'aménagement urbain et de gestion, et promouvoir les mesures de protection environnementale.

En outre, une loi sur la planification des politiques de développement a été établie, tandis que la Vision 2030 pour le développement durable en Mongolie, un plan de développement à l'horizon 2030 conforme aux objectifs de développement durable (ODD), a été approuvée par le parlement en février 2016. Le plan fixe des orientations pour le développement dans chaque domaine à partir de quatre points de vue : (1) le développement économique durable, y compris le développement d'industries telles que l'agriculture et l'élevage ; (2) le développement social durable visant une croissance inclusive qui profite à tous ; (3) la durabilité environnementale ; et (4) la gouvernance pour le développement durable. Le nouveau gouvernement établi en juillet 2016 a élaboré diverses politiques pour mettre le plan en pratique.

En mars 2017, la Mongolie et le Japon ont signé le plan d'action à moyen terme Japon-Mongolie pour un partenariat stratégique (2017-2021), et une coopération économique dans divers domaines a été convenue pour promouvoir une relation mutuellement bénéfique entre les deux pays. La JICA, tout en travaillant à l'amélioration constante des résultats des activités de coopération passées, prépare les

futures stratégies de coopération à moyen et long terme basées sur le plan d'action à moyen terme entre les deux pays et les orientations de développement national du gouvernement mongol, tout en gardant un œil sur les initiatives visant à surmonter les défis les plus visibles, notamment une gestion macroéconomique saine, la promotion de la diversification des industries, les mesures environnementales et le renforcement des stratégies de développement régional [ ➔ voir l'étude de cas, page 34].

## Asie centrale et Caucase

La JICA se concentre sur la coopération régionale et la promotion de la démocratie et des économies de marché en Asie centrale et dans le Caucase. La coopération de la JICA accorde la priorité à l'amélioration de l'infrastructure économique, comme l'énergie électrique et le transport, et au développement des ressources humaines pour la promotion des économies de marché.

### ● Ouzbékistan

Après son indépendance de l'ex-Union soviétique, l'Ouzbékistan a effectué un changement progressif de politique vers une économie de marché, permettant au pays de bénéficier d'une croissance économique stable et continue. Afin de ne plus être une mono-économie et de construire une structure économique qui ne dépende plus uniquement des exportations de ressources naturelles, comme le gaz naturel, l'or et le coton, et pour maintenir une croissance économique soutenue, le pays se concentre sur la dynamisation du

secteur privé et la diversification et le développement des industries nationales.

La politique de base de la JICA consiste à promouvoir la croissance économique et réduire les disparités. Dans le cadre de cette politique, la JICA fournit une coopération dans les domaines prioritaires suivants : (1) l'amélioration et l'établissement de l'infrastructure économique dans le secteur de l'électricité et du transport, notamment la modernisation des centrales thermiques [ → voir l'étude de cas, page 35 ] ; (2) le soutien au développement des ressources humaines et à la mise en place de systèmes propices à la dynamisation du secteur privé par la formation de ressources humaines pour les entreprises et d'autres mesures via le Centre Japon-Ouzbékistan pour le développement humain ; et (3)

l'amélioration de l'infrastructure agricole, facteur d'augmentation des revenus dans les zones rurales, et l'extension et l'amélioration des soins de santé.

#### ● Kazakhstan

Doté de ressources naturelles abondantes, notamment des deuxièmes réserves mondiales d'uranium, le Kazakhstan cherche à modifier sa structure économique dépendante des ressources naturelles et poursuit la diversification de son industrie pour atteindre une croissance économique durable et équilibrée.

La politique d'aide de base de la JICA consiste à soutenir le développement socio-économique équilibré du pays. La JICA sélectionne et met en œuvre des projets faisant appel aux connaissances et aux technologies japonaises dans des secteurs tels que la promotion des petites et moyennes entreprises (PME) et la gestion des risques de catastrophe. Par ailleurs, le Kazakhstan qui connaît un développement rapide, s'emploie à mettre en place un mécanisme d'assistance aux autres pays et à jouer le rôle de donateur. La JICA soutient le renforcement des capacités du personnel concerné afin de soutenir la création d'un institut national de l'APD au Kazakhstan.

#### ● Tadjikistan

Pays voisin de l'Afghanistan, avec qui il partage de longues frontières, le Tadjikistan occupe une position géopolitiquement stratégique, à la jonction de l'Asie centrale et de l'Asie du Sud-Ouest. Cependant, il accuse un retard de développement économique en raison de divers problèmes de fond, notamment la guerre civile qui a suivi l'indépendance et le manque de ressources. Le gouvernement du Tadjikistan œuvre pour la stabilité économique et sociale, la mise en œuvre de réformes structurelles et l'amélioration du niveau de vie de sa population, en se basant sur la stratégie nationale de développement (SND) qui a été révisée en 2016.

La politique de base de la JICA consiste à contribuer à la construction de la nation qui mènera au développement socio-économique durable du pays. Les domaines prioritaires comprennent (1) l'amélioration du développement rural, notamment les services sociaux fondamentaux dans la province de Khatlon, à la frontière avec l'Afghanistan, et (2) l'établissement d'infrastructures de transport au carrefour de l'Asie centrale et de l'Asie du Sud-Ouest.

#### ● Kirghizstan

Après son indépendance de l'ex-Union soviétique, la République kirghize a été l'un des premiers pays de la région à s'orienter activement vers l'économie de marché. Cependant, en tant que pays montagneux disposant de peu de ressources naturelles d'importance, mis à part l'or, le Kirghizstan n'a pas réussi à atteindre une croissance économique stable.

La politique de base de la JICA consiste à contribuer à une croissance économique durable et équilibrée en appui à l'établissement de la démocratie dans le pays. La JICA concentre son action sur (1) la construction des infrastructures de transport et (2) le développement de l'agriculture et des entreprises. Pour ce faire, la JICA soutient l'amélioration des routes et des ponts, le renforcement de la capacité d'administration et de maintenance des routes, la promotion des petites entreprises par l'approche « Un village, un produit », la promotion de l'agriculture, et le développement des ressources humaines dans le secteur des affaires à travers le Centre Japon pour le développement humain.

#### Mongolie : Collecte de données sur l'environnement des investissements et leur promotion



### Publication par la JICA du « Guide 2017 sur le climat des affaires en Mongolie »

Le premier accord de partenariat économique (APE) entre la Mongolie et le Japon est entré en vigueur en juin 2016, et les attentes en matière d'investissements en provenance du Japon sont de plus en plus vives. En Mongolie, dépendante de l'exportation de ressources minérales, le secteur privé joue un rôle de plus en plus important pour changer la structure industrielle.

La JICA, consciente que l'expansion et les investissements des sociétés privées japonaises en Mongolie constitueront une force motrice pour le développement du secteur privé du pays, a mené une étude. Dans le cadre de cette étude visant à identifier les tendances industrielles et les orientations du développement du secteur privé, la JICA a publié un guide sur le climat des affaires. Le guide rassemble les résultats d'entretiens avec plus d'une centaine d'entreprises et organisations mongoles dans les domaines de la transformation des produits agricoles et d'élevage, du tourisme et des services connexes ou encore des énergies renouvelables, et il identifie les secteurs auxquels les entreprises japonaises ont la possibilité de contribuer.

Près de 150 participants de divers secteurs d'activité ont assisté aux séminaires organisés à Tokyo et à Osaka pour présenter les résultats de l'étude, ce qui témoigne d'un vif intérêt pour la Mongolie. À l'avenir, en utilisant ce guide, entre autres outils, la JICA favorisera les échanges commerciaux entre les deux pays par l'intermédiaire du Centre Mongolie-Japon pour le développement humain.

\* Guide disponible sur le site de la JICA



Lors du séminaire organisé à Tokyo, de nombreux participants de divers secteurs ont écouté attentivement les conclusions de l'étude.

## ● Turkménistan

L'économie du Turkménistan est soutenue par d'importantes réserves de gaz naturel, ce qui a permis au pays de renforcer ses liens avec les États-Unis, l'Europe et les pays voisins par l'exportation de gaz ces dernières années. La coopération de la JICA est principalement axée sur l'aide au développement économique et social à travers des formations dans le domaine des transports, des soins de santé, du développement agricole, et la promotion des PME. Un accord de coopération technique a été signé entre les gouvernements du Japon et du Turkménistan en septembre 2013. Sur la base de cet accord, le premier projet de coopération technique au Turkménistan, sur le suivi des séismes, devrait débuter en 2017.

## ● Azerbaïdjan

Grâce à d'importantes réserves de pétrole et de gaz naturel, l'Azerbaïdjan a acquis une envergure internationale en tant que pays exportateur de ressources naturelles vers les pays voisins et l'Europe. Il n'en reste pas moins que le pays doit diversifier ses industries pour parvenir à un développement économique durable. Des mesures visant à compenser la baisse récente des prix mondiaux du pétrole doivent également être prises.

Partant du principe que le renouvellement des infrastructures économiques et sociales et le développement des ressources humaines en appui au développement industriel sont indispensables au maintien de la croissance économique, la JICA soutient la construction d'une centrale énergétique près de la capitale, Bakou ; la construction de systèmes d'approvisionnement en eau et d'assainissement dans les villes provinciales ; et la formation dans le domaine de la santé, la promotion des PME et la gestion des risques de catastrophe.

## ● Arménie

Dès qu'elle a acquis son indépendance de l'ex-Union soviétique, l'Arménie a rapidement cherché la transition vers l'économie de marché. En 1991, l'Arménie a été le premier des pays de la CEI (les anciens pays de l'Union soviétique, à l'exception des pays baltes) à autoriser la privatisation des terres. De plus, le pays a mené des réformes telles que la privatisation des entreprises d'État – rejoint l'Organisation mondiale du commerce en 2003, et il progresse à grands pas vers l'établissement d'un système commercial ouvert. Par ailleurs, près de 60 % de son PIB est concentré sur la capitale, Erevan, ce qui se traduit par de grandes disparités entre les zones urbaines et les provinces rurales où le taux de pauvreté est de plus en plus élevé. En outre, étant donné le délabrement des infrastructures construites durant l'ère soviétique, et la vulnérabilité sismique du pays traversé par de nombreuses failles actives, l'Arménie doit de toute urgence améliorer ses infrastructures et renforcer ses mesures de prévention et de réduction des catastrophes.

De ce fait, la JICA concentre son aide sur les infrastructures économiques, le développement rural et le renforcement des mesures de prévention des catastrophes, en s'appuyant sur une politique de base visant à parvenir à une croissance économique équilibrée et durable.

## ● Géorgie

Située au carrefour de l'Asie et de l'Europe, la Géorgie met l'accent sur l'amélioration de sa compétitivité en tant que plateforme logistique du Caucase en tirant parti de sa domination géopolitique. Alors que le pays redouble d'efforts pour attirer les investissements

en promouvant la démocratisation et les réformes de transition vers une économie de marché ces dernières années, le développement de ses industries exportatrices est considéré comme un défi.

La JICA met l'accent sur (1) la construction d'infrastructures pour dynamiser la croissance économique et (2) l'amélioration des moyens de subsistance pour stabiliser la société, la modernisation de l'autoroute est-ouest, vitale pour l'économie nationale, les programmes de formation pour le développement des industries locales à travers le tourisme et l'agriculture à valeur ajoutée, et la création d'un environnement des affaires plus attractif.

Étude de cas

### Ouzbékistan : Coopération complète dans le secteur de l'électricité



## Pour une vie sans panne de courant : Soutien aux aspects matériels et immatériels

Afin de soutenir une production énergétique stable en Ouzbékistan, la JICA assure une aide complète en associant plusieurs instruments de coopération.

En Ouzbékistan, en raison de la détérioration des vieilles centrales électriques construites à l'époque de l'Union soviétique, l'instabilité de l'approvisionnement en électricité et son impact sur l'environnement posent de sérieux problèmes. En réponse, la JICA soutient la remise en état des centrales thermiques à gaz détériorées et la construction de nouvelles centrales dans diverses régions de l'Ouzbékistan à travers des projets de prêts d'APD. Parmi celles-ci, la centrale thermique de Talimarjan, dans le sud du pays, entrée en service au cours de l'exercice 2016, fournit de l'électricité non seulement à l'intérieur du pays, mais également aux pays voisins, dont l'Afghanistan.

Ces nouvelles centrales à cycle combiné (CCC) sont capables de produire de l'électricité à plus haut rendement et à moindre coût. Cependant, étant donné le manque de ressources humaines capables d'exploiter et d'entretenir ces installations modernes, la JICA soutient, via une coopération technique, la création d'un système de formation dans les centres de formation des ingénieurs de centrales. Dans le cadre de cet effort, une dizaine de personnes d'Ouzbékistan, notamment des ingénieurs, ont participé à une formation au Japon, en février 2017, pour approfondir leur compréhension du secteur et des équipements de la production d'électricité au Japon, en visitant des centrales électriques et des fabricants d'équipements pendant environ un mois.



La centrale thermique de Talimarjan, une centrale thermique stratégique en Ouzbékistan